




BAYAN HİPO'DUN PIZZACISI!



VIVIAN FRENCH
RESİMİ EYİTİMİ
CLIVE SCRUTON

TÜRKİYE  BANKASI

Kültür Yayınları



Bayan Hippo'nun pizzacısında işler pek iyi gitmiyordu. Sonunda çocuklar bu soruna harika bir çözüm buldular.



Bu eğlenceli kitap kolay okunabilen metinlerle, okumayı öğrenmeye çalışan çocuklar için harika bir alıştıırma kitabıdır.

Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları İlk Okuma Kitabım serisi okumayı öğrenme sürecindeki çocuklara yardımcı kitaplar olarak hazırlanmıştır. Uzman eğitimciler tarafından hazırlanan bu kitaplarda çocukların ilgisini çekecek hikayeler, resimler, rahat okumaya uygun yazı biçimleri, kolay anlaşılacak basit cümleler ve kısa bölümler ile sonuç çıkarma yetilerini geliştirecek sorular yer almaktadır.

Bu kitabın yayımlanmasında İhtiyaçları karşılamak üzere haklarını devretmişlerdir. Bu kitabın matbaa ve diğer maliyetleri karşılamak üzere yayıncı tarafından baskı ücreti alınmıştır.



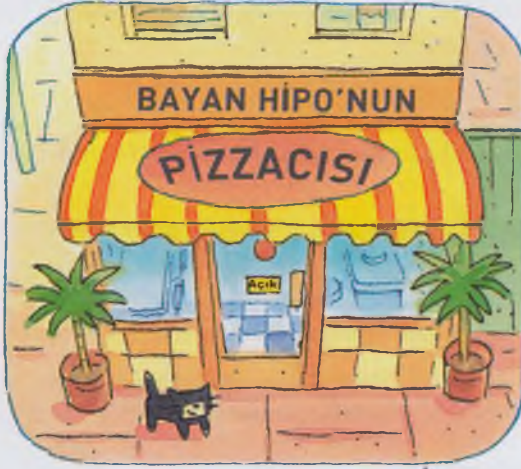
KDV dahil fiyatı
7 TL

YAŞ GRUBU:

Bu kitabı çocuğunuza 7 yaş
kadar siz okuyabilirsiniz.
Çocuğunuz okumayı öğrendi
sonra kendisi okuyabilir.



BAYAN HİPO'NUN PİZZACISI



VIVIAN FRENCH
Resimleyen CLIVE SCRUTTON
Eğitim danışmanı PRUE GOODWIN



Windsor Lodge Hotel'deki iyi insanlar için – V.F.
Dünyadaki en iyi elmalı turta yapıcısı olan ninem için – C.S.

Orijinal Adı: Mrs Hippo's Pizza Parlour
First published 1999 by Kingfisher
This edition first published 2007 by Kingfisher
an imprint of Macmillan Children's Books
a division of Macmillan Publishers Limited

Text copyright © Vivian French 1999
Illustrations copyright © Clive Scruton 1999

Eğitim danışmanı: Prue Goodwin, Reading and Language Centre,
University of Reading

Türkiye yayın hakları: © 2011, Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları
Sertifika No: 11213

ISBN: 978-605-36-135-7 / Genel yayın numarası: 2130
Çeviren: Ayça Sabuncuoğlu / Editör: Nevin Avan Özdemir

Bu kitabın hiçbir bölümü, yayıncının yazılı izni alınmaksızın
herhangi bir elektronik ya da mekanik yöntem kullanılarak
kopyalanamaz veya yayınlanamaz.

Baskı

BAŞAK MAT. TAN. HİZ. İTH. İHR. TİC. LTD. ŞTİ.
Anadolu Bulvarı MEKA Plaza No:5/15 Gimat Yenimahalle / Ankara
(0312) 397 16 17
Sertifika No: 12689

Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları
İstiklal Caddesi No: 144 Kat: 4 Beyoğlu 34430 İstanbul
Tel: (0212) 252 39 91 – Fax: (0212) 252 39 95
www.iskulttur.com.tr

İçindekiler

Birinci Bölüm

4



İkinci Bölüm

14



İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü
Çekmeköy Halk ve Çocuk Kütüphanesi

Dem.No:

Üçüncü Bölüm

23



Dördüncü Bölüm

34



Beşinci Bölüm

45



Birinci Bölüm



Saat öğleden sonra ikiydi.

Bayan Hipo'nun Pizzacısı boştu.

Bayan Hipo uyuyordu.

Ali Hipo çizgi roman okuyordu.

Ortalık çok sakindi.

Kimse pizza almak istemiyordu.

Ali çizgi romanı bırakıp kafasını kaşıdı.

Pizzayı severdi.

Arkadaşları pizzaya bayılırdı.

Öyleyse neden Bayan Hipo'nun

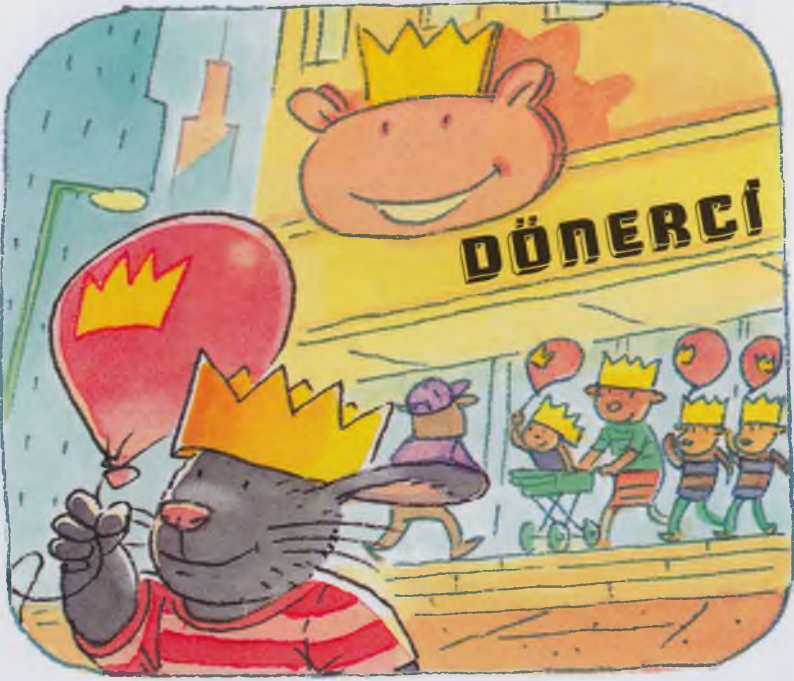
Pizzacısı'na gelmiyorlardı?

Onun yerine başka bir yere mi

gidiyorlardı?



Pembiş Dönercisi balon dağıtıyordu.
Pembiş Dönercisi'nin afişleri
kasabanın her yerinde asılıydı.
Acaba herkes oraya mı gidiyordu?



Ali'nin kulakları sarktı.
Eğer kimse pizza almaya gelmezse, para
kazanamazlardı.

Para kazanamamak demek alışveriş yapamamak demektir...

Alışveriş yapamamak ise Ali'ye doğum gününde bisiklet yok demektir.

Bisikletçide bir bisiklet görmüştü.

Yemyeşildi, kocaman bir zili vardı.

Ali o yeşil bisikleti istiyordu.

Hem de çok istiyordu.



ZIRR!

Kapı ziliydi bu.

Ali kapıyı açmak için koştu.

— Merhaba! dedi Elif Ayı. Oyun oynamaya geldim!

— Öyle mi? dedi Ali. Neden?

Bayan Hipo bir gözünü açtı.

— Anne Ayı'nın işi var, dedi. İçeri gel, şekerim.



Elif Ayı montunu çıkardı.

— İecek bir Şey alabilir miyim? diye sordu.

Ali umutlandı.

— Bisküvi de alabilir miyiz? dedi.

— Her birinize iki bisküvi, dedi Bayan Hipo.

— AlışveriŐe çıkmadım.

— Neden çıkmadınız? diye sordu Elif.

Ali, Elif'in kulağına eğildi.

— Artık kimse pizza almaya gelmiyor, diye fısıldadı, bizim de paramız yok.



Bayan Hipo, Elif ile Ali'ye sıcak
çikolata yaptı.

Bir tabağa dört bisküvi koydu.

— Alın bakalım, canlarım, dedi.

Sonra kendine bir fincan çay koydu.



Elif sıcak ikolatasını ok hızlı iti.

— Bisküvilerimi senin ikolatana
banacađım, dedi Ali'ye.

Masanın üzerinden uzandı...



Ali'nin sıcak ikolatası döküldü.

— Ay! dedi Elif. Pardon!

Ali bez getirmeye gitti.



Ali geri döndüğünde tabak boştu.
Ali bezi LAP diye koydu.
— Anne! diye haykırdı. ANNE!

Bayan Hipo telaşla geldi.

— Neler oluyor? diye sordu.

— Elif BÜTÜN bisküvileri yemiş!
dedi Ali.

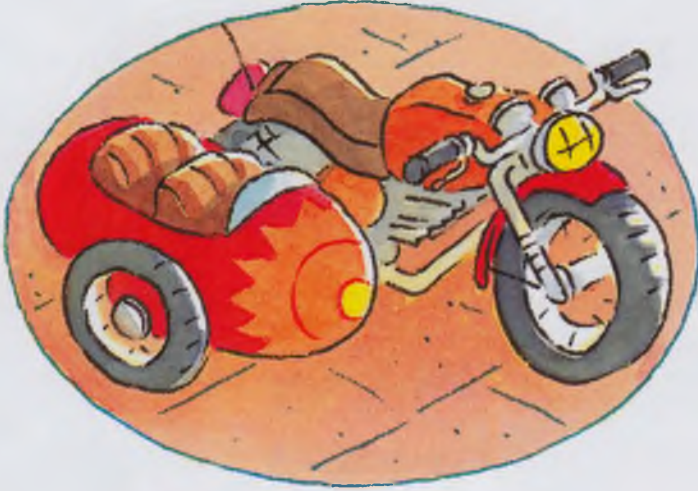
Bayan Hipo ortalığın haline baktı.

— Sanırım dışarı çıkmamızın zamanı
geldi, dedi. Deniz kıyısına gidelim.

— EVET! diye bağırdı Elif ile Ali
hep bir ağızdan.



İkinci Bölüm



Pizzacının arkasında küçük bir avlu vardı.

Avluda bir motosiklet vardı.

Işıl ışıl, pırıl pırıl bir motosiklet...

Yanında da kıpkırmızı bir motosiklet sepeti.

Tekerlekler parlak gümüş rengiydi.

Gidon genişti.

Korna YÜKSEK SESLİYDİ.

— HARİKA! dedi Elif. Bisikletten
ÇOK daha iyi bu!

Ali cevap vermedi.

Kendi başına sürebileceği, yemyeşil
bir bisiklet istiyordu.

— Kaskları takın! dedi Bayan Hipo.
Sepete atlayın!



VIRRRRRRRRRNNN!

Bayan Hipo motosikleti hızlandırdı.

— Yaşa! diye bağırdı Elif.

— Gazla, anne! diye bağırdı Ali.

VIRRRRRRRRRRRNNN!

Basıp gittiler!



Motosiklet yolun aşağısına indi.
PATA PATA!



Otobüs durađındaki küçük
Kaplancık ile babasına
el salladılar.



Köprünün altından geçtiler.
PATA PATA!



Üç tekerlekli bisikletlerine binmiş Zürafa
ailesine el salladılar.

Sağdaki servis istasyonundan geçtiler.
PATA PATA!



fa Maymun tamircilere
el salladılar.



Soldaki dükkanların önünden geçtiler.

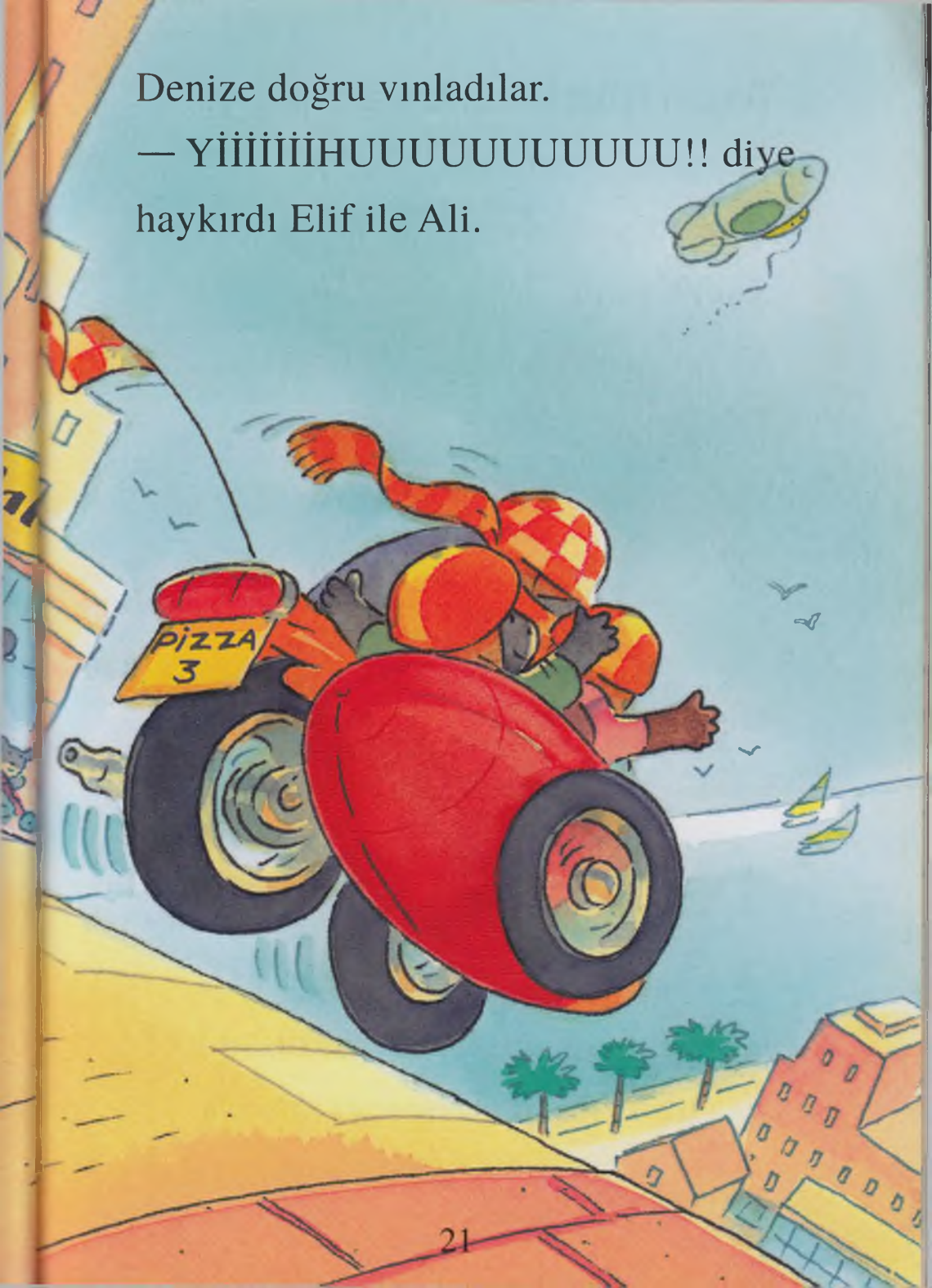
PATA PATA!

Fil Teyze'ye el salladılar.

Alışveriş arabasıyla başı dertte olan Fil Teyze onlara el sallayamadı.

Denize doğru vınladılar.

— YİİİİİİHUUUUUUUUUU!! diye
haykırdı Elif ile Ali.



Bayan Hipo deniz kenarındaki yol
boyunca motosikleti sürdü.

Gezinti yerinden geçip kuma indi.

Sonra durdu.

— AY HARİKA! dedi Elif, inerken.

Bu çok EĞLENCELİYDİ!



Üçüncü Bölüm



— Şimdi, dedi Bayan Hipo. Kumdan kale yapmaya ne dersiniz?

— HAYIR! dedi Elif. Ben bir tur daha atmak istiyorum!

— Ben de, dedi Ali.

Elif pürüzsüz sarı kuma baktı.

— Kumda motosikletle gidebilir miyiz? diye sordu.



- Şey... dedi Bayan Hipo.
- Burada kimsecikler yok, dedi Elif.
- İzler yapabiliriz! dedi Ali.
- Elif sevinçle zıpladı.
- Kuma ELİF yazabiliriz!
- EVET! Ali de sevinçle zıpladı.
- HERKES görür! dedi Elif.
- Ay'dan bile görürler!

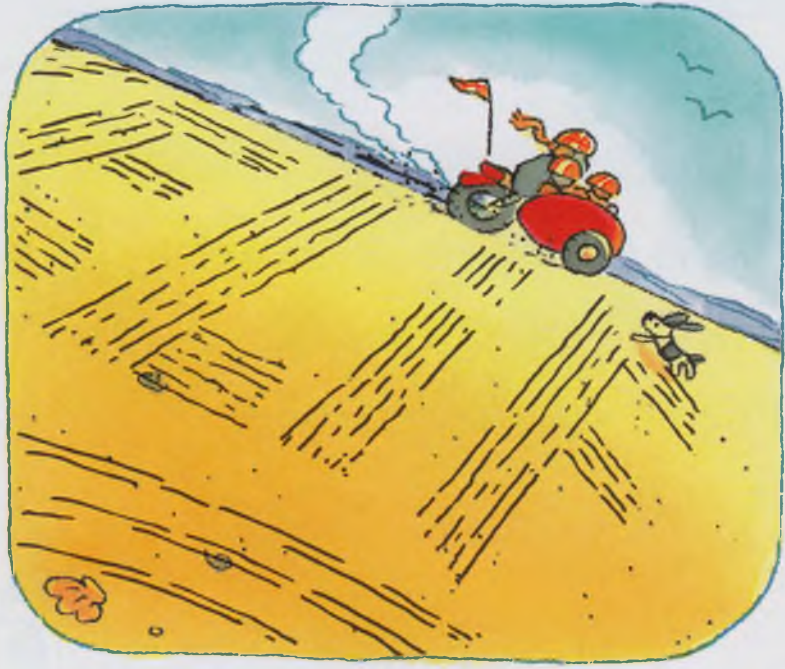
Elif ile Ali kořarak motosiklet
sepetine geri d6ndüler.

Bayan Hipo motosiklete atladı.

VIRRRRRRRRRRRNNN!

Ellerini sallayarak, gittiler.





Önce kuma ELİF yazdılar.

— Güzel, dedi Elif. Şimdi Ali yazalım.

— Hayır, dedi Ali.

— Neden? diye sordu Elif.

— Bir fikrim var, dedi Ali.

Gözleri parlıyordu.

— Pizzacıyla ilgili bir fikir!

Pembiş'in afişlerinden ÇOK daha iyi bir fikir!

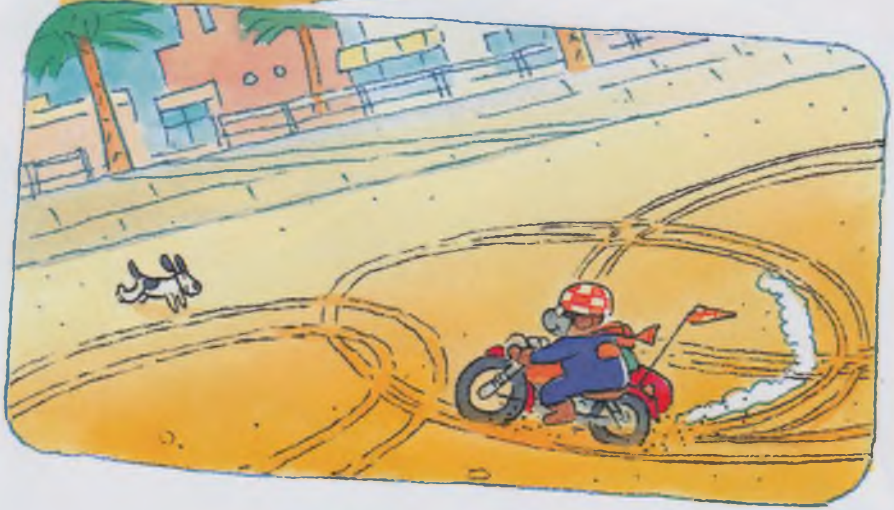
Bayan Hipo'nun kulağına bir şeyler fısıldadı.

Bayan Hipo başını salladı...



— KOCAMAN yaz, anne, dedi Ali ona.
Bayan Hipo hazırlandı.

VIRRRRRRRRRRRRRNNN!



Kumda motosiklele oradan oraya gittiler.

Bir aŝađı bir yukarı,
bir sađa bir sola.



Sonunda Bayan Hipo durdu.
Hepsi kuma baktı.



— OLAĞANÜSTÜ! dedi Elif. BAYAN
HIPO'NUN PIZZALARI EN İYİSİDİR!

— HERKES bunu görecek! dedi Ali
mutlu mutlu. Artık Pembiş Dönercisi'ne
gitmek istemeyecekler.

— Bunu sonsuza dek görecekler! dedi
Elif.



— Hayır, canım, dedi Bayan Hipo.

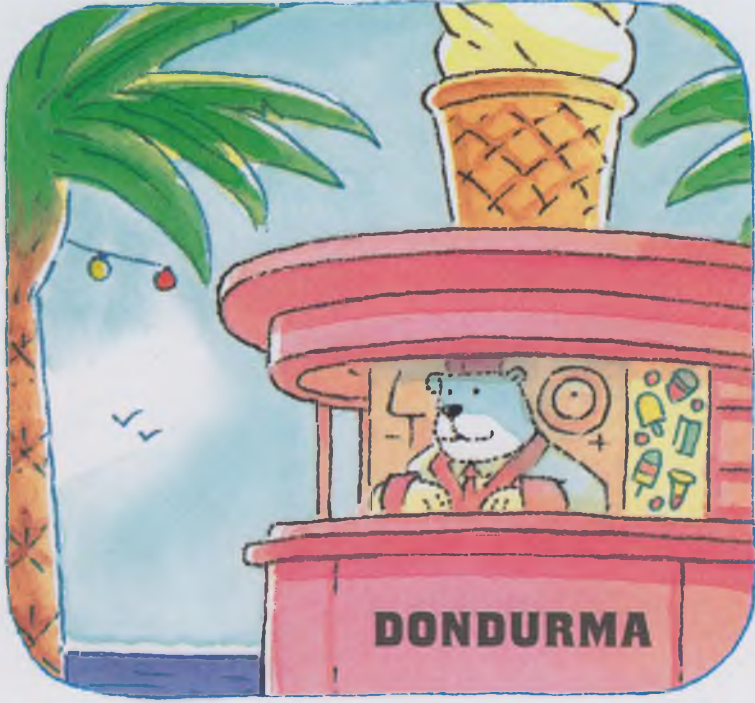
Bu gece sular yükselecek.

Kumu silip yeniden temiz ve
pürüzsüz yapacak.

— Ah, dedi Elif. Sonra gülümsedi.

Yarın yeniden yapabiliriz!

— Belki, dedi Bayan Hipo. Ama
şimdi eve gitsek iyi olur.



— Dondurma alabilir miyiz? diye sordu Elif.

Bayan Hipo başını iki yana salladı.

— Üzgünüm, canım, dedi. Bak!

Cüzdanımda bir kuruş bile yok!

Ali yine üzüntüye kapıldı.

Doğum gününü düşündü.

Yeşil bisiklete yetecek kadar para kazanmak için çok ama ÇOK pizza satmaları gerekirdi. Kocaman bir zili olan yemyeşil bir bisiklet.

— Ne oldu, Ali? diye sordu Elif.

— Yok bir şey, dedi Ali.

— Eve uzun yoldan gidelim, dedi Bayan Hipo. Bu hepimizi neşelendirir!



Dördüncü Bölüm



Eve geldiklerinde saat beşti.

— Anne! dedi Ali. Pizzacımızın önündeki kalabalığa bak!

— Şuna bak, dedi Bayan Hipo. Bence içeri girmek için bekliyorlar!

— Ne istiyorlar ki? diye sordu Elif.

— PİZZA! dedi Ali. YAŞASIN!

Telaşla içeri girdiler.

— Haydi, Elif! dedi Ali. Yapacak işlerimiz var!

— Yardım edeyim, dedi Elif. Yardım etmeyi severim

— Elif, dedi Bayan Hipo.





Bayan Hipo fırını yaktı.



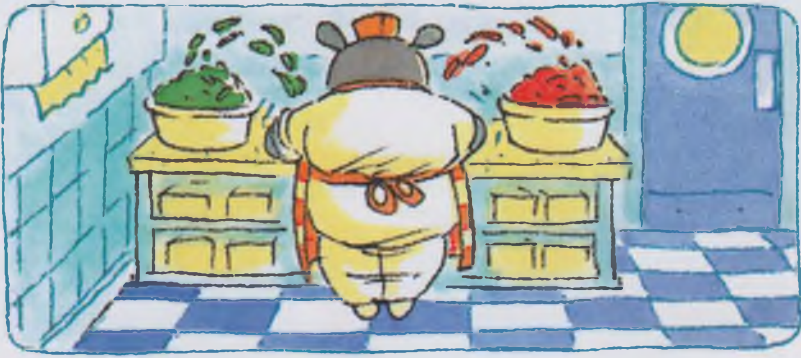
Sonra peyniri rendeledi...



ve soğanları doğradı...



ve mantarları dilimledi...



ve biberleri küçük küçük kesti.



Ali pizza hamurunu açtı.

Elif de yardım etti.



Masaları düzeltti.



ve yerleri süpürdü.



ve ketçap şişesini salladı...



— Efendim? dedi Elif.

Bayan Hipo ketçap şişesini kaldırdı.

— Ali'nin çizgi romanını okumak istemez misin?

— Hayır, dedi Elif. Yardım etmek istiyorum.

Saat beş buçukta Bayan Hipo pizzacının kapısını açtı.

— Buyurun buyurun, dedi.

— Kumdaki ilanınızı gördük, dedi Kaplancık.

— Ben de! dedi Fil Teyze.



— Biz de! dedi Zürafa Dede.

— Artık döner istemiyoruz! dedi Yavru Zürafa.

— Pizzayı seviyoruz! dedi maymunlar.

— Doğru! dediler hep bir ağızdan.

— Pizzayı SEVİYORUZ!



Bayan Hipo ile Ali
durmadan çalıştı.
Elif yardıma devam etti.



Saat yedi buçukta Anne Ayı
pizzacıya geldi.

— Bak sen! dedi. Çok meşgul
görünüyorsunuz!

— Evet, dedi Bayan Hipo nefes nefese,
öyleyiz!

Elif annesine sarıldı.

— Kuma “Bayan Hipo’nun Pizzaları
En İyisidir” yazdık, herkes görmeye geldi!

— EVET! dedi Ali. Şimdi de hepsi
BOL BOL pizza istiyor!

Bayan Hipo başını salladı.

— Yarın yeni bir deniz ürünlü pizza
pişireceğim! Böylece hepsi yine
gelecek, arkadaşlarını da
getirecekler!

— Harika! dedi Anne Ayı.



— Elif’i yeniden görmeyi çok isteriz,
dedi Bayan Hipo. Pazara ne dersiniz?

— O gün benim doğum günüm! dedi
Ali.

— Doğru, dedi Bayan Hipo. Elif çaya
gelip hediyeni görebilir!

Elif’e göz kırptı ve Ali’yi kucakladı.



Beşinci Bölüm



Pazar günü Elif kapı zilini çaldı.

ZIRR!

Ali kapıyı açtı.

— Merhaba! dedi Elif. Annenin hediyesi nerede?

— Gel de gör, dedi Ali.

Pizzacının ortasında...

kocaman ziliyle yemyeşil bisiklet duruyordu.

Çayda ne mi vardı?

ÖZEL DOĞUM GÜNÜ PIZZASI!



Yazar ve Çizer Hakkında

Vivian French eskiden tiyatrodaki çalışıyor, oyunculuk yapıyor ve oyunlar yazıyordu. Bir sürü çocuk kitabı yazan Vivian, sık sık okulları ve kütüphaneleri ziyaret edip öyküler anlatıyor.

O ve Clive Scruton uzun zamandır arkadaşlar.

Bayan Hipo'nun Pizzacısı ilk olarak, birlikte sahilde oturmuş pizza yerken akıllarına gelmiş!

Clive Scruton çocukken ya Örümcek Adam ya da astronot olmak istiyormuş. Ama sonra resim yeteneğini keşfetmiş – o zamandan beri de elliden fazla çocuk kitabını resimlemiş. Şimdi evli ve çocukları, onların tavşanları, kendi çizgi romanları ve robotlarıyla dolu bir evde yaşıyor. Clive sık sık bisikletle gezmeye çıkıyor... ama asıl istediği, yanında sepeti olan kıpkırmızı bir motosiklet!



Okumaya yeni başlayanlara öneriler



1. Kitabın kapağı ve başlığı üzerinde düşün. Sence neyle ilgili olabilir? Okurken, ilerleyen sayfalarda neler olabileceğini ve nedenlerini düşün.
2. Okurken, okuduğun şeyin anlaşılır olup olmadığını kendine sor. Eğer değilse, tekrar okumayı dene ya da ipucu çıkarmak için resimlere bak.
3. Bilmediğin bir sözcük varsa, bildiğin harflere, seslere ve sözcük parçalarına dikkatle bak. Sözcüğü okumak için sesleri harmanla. Bu bildiğin bir sözcük mü? Cümle içinde anlaşılıyor mu?
4. Karakterler, hikayenin geçtiği yer ve hikayedeki karakterlerin karşı karşıya kaldıkları sorunlar üzerinde düşün. Hikayenin başı, ortası ve sonundaki önemli fikirler ne?
5. Kendine şöyle sorular sor:
Hikayeyi sevdin mi?
Neden sevdin ya da neden sevmedin?
Yazar nasıl onu keyifle okunacak hale getirmiş?
Ne kadarını anladın?

Hikayeyi tekrar okursan, belki daha iyi anlayabilirsin!